

Wystawa **Malarstwo Polskie** prezentuje różnorodne kierunki rozwoju nowoczesnej sztuki polskiej. Składa się na nią ponad 70 obrazów, które reprezentują głównie symbolizm schyłku XIX wieku, modernizm oraz abstrakcjonizm okresu międzywojennego.

Powstanie polskiej sztuki nowoczesnej ukształtował szereg złożonych wydarzeń historycznych. Niniejsza wystawa prezentuje obrazy poczynając od symbolizmu schyłku XIX wieku, poprzez okres międzywojennej wolności aż po inwazję Niemiec na Polskę w 1939 roku.

Ten krótki rys historyczny pomoże Państwu zrozumieć znaczenie niektórych przedstawień powstałych w tamtym burzliwym okresie - czy była to tęsknota za utraconą niepodległością, czy też chęć włączenia się w nurt uznającej granic sztuki międzynarodowej.

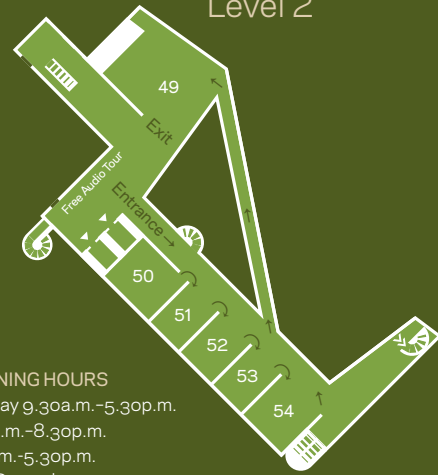
Najsilniej w tym okresie (1880-1939) zaznaczył się nurt symbolizmu. Nawet gdy styl ten ustąpił miejsca bardziej nowoczesnym, ekspresyjnym i nieprzedstawiającym formom wyrazu, elementy symbolizmu przetrwały jako nośniki znaczenia w polskiej sztuce.

Większość obrazów pokazywanych na niniejszej wystawie została wypożyczona z Muzeum Narodowego w Warszawie. Część dzieł pochodzi z prywatnych kolekcji i innych polskich galerii sztuki, w tym z Muzeum Narodowego w Krakowie i Muzeum Tatrzańskie w Zakopanem.

Ferdynand Ruszczyc (1870-1936), *Nec mergitur*, 1904-05



## Millennium Wing Level 2



**GALLERY OPENING HOURS**  
Monday-Saturday 9.30a.m.-5.30p.m.  
Thursday 9.30a.m.-8.30p.m.  
Sunday 12.00p.m.-5.30p.m.  
Closed 24 - 26 December

**GALLERY RESTAURANT**  
Winter Garden Restaurant and Gallery Café, Millennium Wing.

### VISITOR INFORMATION

- Exhibition galleries are accessible by lifts or stairs to all levels.
- Visitors may not touch the paintings, sculpture or furniture.
- Photography and the use of video equipment is not permitted.
- Mobile phones must be turned off.
- Smoking, eating and drinking are prohibited.
- Umbrellas and rucksacks must be left in the cloakroom at entrance level.
- For disabled visitors, there are wheelchairs available and two parking bays are located outside the Merrion Square entrance.
- Cloakroom, toilets and telephones are located in the Millennium Wing
- Children should be accompanied by an adult and supervised at all times

### GALLERY INFORMATION

The National Gallery of Ireland houses the national collection of Irish art as well as the collection of European master paintings. Admission to the permanent collection is free.

### GAILEARAÍ NÁISIÚNTA NA HÉIREANN

Is de thoradh Achta Parlaiminte in 1854, a bunaíodh Gailearaí Náisiúnta na hÉireann; osclaíodh don phobal é in 1864.



Clare Street & Merrion Square West, Dublin 2  
Tel. +353 1 661 5133, info@ngi.ie  
www.nationalgallery.ie

Cover: **Tamara de Lempicka** (1898-1980), *Lassitude* (detail), before 1927  
All images ©National Museum in Warsaw. Photo: Piotr Ligier



# Paintings from Poland

Symbolism to Modern Art (1880-1939)

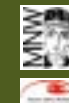
# Malarstwo polskie

Od symbolizmu do sztuki nowoczesnej (1880-1939)

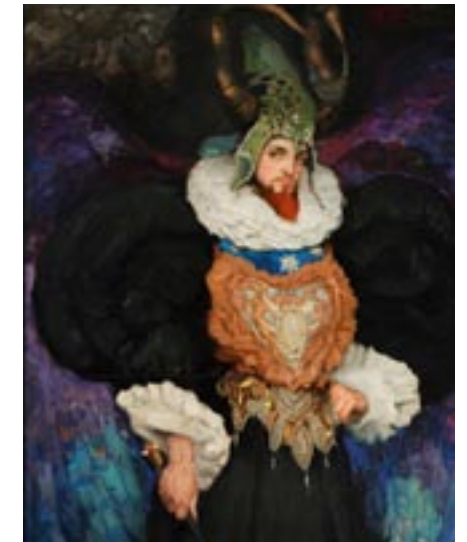
## Admission free

National Gallery of Ireland

17.10.2007 - 27.01.2008



Sponsored by



Kazimierz Stabrowski (1869-1929), *Portrait of Painter Bronislaw Brykner in Fancy Costume*, 1908

**Paintings from Poland** offers a unique insight into the rich and varied development of modern art in Poland. Presenting over 70 works, the exhibition focuses on the Symbolist period of the late nineteenth century through to the modernism and abstraction of the inter-war years.

A complex set of historic events shaped the emergence of modern Polish art. The exhibition focuses on the Symbolist period of the late-nineteenth century, on through the period of independence after 1918 and up to the eve of the devastating invasion of Poland by Germany in 1939.

This turbulent history helps to contextualise some of the imagery in the art of the period - whether it articulates a longing for independence or a desire to embrace an international, borderless notion of art.

One of the most powerful and consistent trends during this period (1880-1939) was Symbolism and even after the Symbolist movement had given way to more modern, expressive and non-representational ways of working, symbolic elements as a bridge to meaning continued to appear in Polish art.

The paintings for the exhibition are largely drawn from the National Museum in Warsaw, with loans also from private collections and other galleries in Poland including the National Museum in Cracow and the Tatra Museum in Zakopane.

## Lecture Series

### OCTOBER 2007

#### MODERN POLISH ART AND CULTURE

**Tuesday 2 October at 10.30am**

Marking 150 Years of the Natural History Museum  
Nigel Monaghan, Keeper, Natural History Museum

**Sunday 7 October at 3pm**

Jack B. Yeats and the Cuala Press  
Angela Griffith, Art Historian and Lecturer

**Tuesday 9 October at 10.30am**

Jack B. Yeats: the Circus and the Travelling Fair  
Dr Roisin Kennedy, National Gallery of Ireland

**Sunday 14 October at 3pm**

Impressionist Paintings at Dublin City Gallery The Hugh Lane  
Jessica O'Donnell, Dublin City Gallery The Hugh Lane

**Tuesday 16 October at 10.30am**

From Symbolism to Modern Art and back to Symbolism -  
Two Generations of Polish Painting  
Dr Dorota Folga-Januszewska, Director for Collections and  
Research Program, National Museum, Warsaw, Poland

**Sunday 21 October at 3pm**

Politics and the Visual Arts in Central European Modern Art  
Dr Judith Devlin, School of History and Archives,  
University College Dublin

**Tuesday 23 October at 10.30am**

Polish European Identities in the Twentieth Century  
Professor Ron Hill, Department of Political Science,  
Trinity College Dublin

**Sunday 28 October at 3pm**

Polish Modern Art in the Inter-War Years  
Weronika Rochacka, Art Historian and Lecturer

**Tuesday 30 October at 10.30am**

Symbolist and Modern Art in the Context of Cracow  
Wanda Ryan Smolin, Art Historian and Lecturer

**Leon Wyczółkowski (1852-1936), Stańczyk, 1898 (detail)**



**Edward Okuń (1872-1945), We and the War, 1917-23 (detail)**

### NOVEMBER 2007

#### PAINTINGS FROM POLAND

**Sunday 4 November at 3pm**

Poland and Ireland - the Symbolist Moment and the Aftermath  
Dr Patrick Lyons, Department of English Literature,  
University of Glasgow

**Tuesday 6 November at 10.30am**

Exploring Calligraphy and Book Art in the  
Context of Irish and Polish artists  
Reilten Murphy, Waterford Institute of Technology

#### POLISH INDEPENDENCE DAY

**Sunday 11 November at 2.30pm**

Polish Music as a Voice of War during the Great War  
Joseph Herter  
Followed by a Performance of a selection of Polish music  
for the piano by Jonathan Plowright in the Shaw Room

**Tuesday 13 November at 10.30am**

Symbolism in Modern European Art in the late  
19<sup>th</sup> and early 20<sup>th</sup> centuries  
Isabella Evangelisti, Trinity College Dublin

**Sunday 18 November at 3pm**

Connecting Poland with Ireland through the medium of Literature  
Professor Jan Jedrzejewski, School of English, University of Ulster

**Tuesday 20 November at 10.30am**

A Fresh View of Irish Historic Portraits  
Dr Sighle Breathneach-Lynch, National Gallery of Ireland

**Sunday 25 November at 3pm**

Depictions of Winter in Northern European Art  
Dr Adriaan Waiboer, National Gallery of Ireland

**Tuesday 27 November at 10.30am**

Representing the Liberator: Daniel O'Connell in Art  
Dr Patrick Geoghegan, Trinity College Dublin

Talks take place in the Lecture Theatre.  
Organised by the Education Department.  
For information, contact 01 663 3505.

## Study morning

### SATURDAY 1 DECEMBER 2007

#### CONVERSATIONS ABOUT MODERN POLISH ART AND CULTURE

**9.50** Welcome, Raymond Keaveney, Director

**10.00-10.30** *Polish Art in the Service of the Nation*

Professor Maria Poprzęcka, Director of the Art Institute,  
University of Warsaw

**10.30-11.00** *The interaction between Visual Arts and Politics  
in Central European Modern Art.*

Dr Judith Devlin, School of History and Archives,  
University College Dublin

**11.00-11.30** Coffee break accompanied by Alice Neylan on the flute

**11.30-12.00** *Cross-Cultural Links between Poland  
and Ireland in the late 19<sup>th</sup> and early 20<sup>th</sup> Centuries*

Dr Bozena Cierlik, Department of History,  
University College Cork

**12.00-12.30** *Polish Art and Architecture at the  
Turn of the Twentieth Century*

Dr Katarzyna Murawska-Muthesius,  
Birkbeck College, University of London, and  
Former Chief Curator at the National Museum, Warsaw

Panel Discussion, Co-Chairs:

Dr Dorota Folga-Januszewska,  
Director for Collections and Research Program,  
National Museum, Warsaw  
Fionnuala Croke, Head of Exhibitions,  
National Gallery of Ireland

**1.30** Conclusion Dr Marie Bourke,  
National Gallery of Ireland

**3.00** Tour of the Exhibition provided by Gallery guides  
Meet at the Exhibition Desk, Millennium Wing

Tickets €25 (includes Study Morning, coffee and mediated tours)  
available from the Gallery Shop.

For more information contact Education 01-663 3505

#### CATALOGUE

A fully illustrated bilingual catalogue (price €25)  
accompanies the exhibition.

#### TOURS AND ACTIVITY SHEETS

Tours of the Exhibition in English/Polish may be booked  
through the Tours Booking Office Tel 01-6633505  
A free Schools Worksheet, *The Links between Irish and Polish  
Painting* by Helen Monaghan, will be available at the Exhibition  
Desk, Information Desks and from the Education Department.

#### FREE AUDIO TOUR

A bilingual Audio Tour, produced by Acoustiguide Limited  
and narrated by Fiona Shaw, is available free of charge



## Music Programme

Jonathan Plowright Piano Masterclass  
Sat. 10th Nov: 1 p.m. - 5 p.m. (Shaw Room)  
Masterclass by piano virtuoso, Jonathan Plowright, open  
to public. 6 advanced piano students from all over Ireland  
will work on pieces, chosen mainly from the Polish Romantic  
repertoire. Members of the public will be admitted to the  
masterclass at any time throughout the afternoon.  
**No charge for admittance**

Concert: Piano Music of the Polish Romantic Period -  
Jonathan Plowright, piano  
Sun 11th Nov: 3.30 p.m. (Shaw Room)

Recital by piano virtuoso Jonathan Plowright of solo piano  
works by Polish Romantic composers Chopin, Paderewski  
and Stojowski.

Programme:

Chopin: Barcarolle Op 60, Polonaise Op 53 (Héroïque)  
Paderewski : Humoresques de Concert Op 14,  
Sonata in Eb minor Op 21  
Stojowski: Quatre Morceaux Op 26,  
Deux Orientales Op 10, Pensées Musicales Op 1

Ticket price: €15 (€12 concession)

Please e-mail [tickets@nota.ie](mailto:tickets@nota.ie)

or call 086-605-6159 or available at the door.



The Ireland-Poland Cultural Foundation presents

Chopin, Szymanowski and Joyce

Sunday 18 November 2007: 3 p.m.

Anna Karasińska (soprano) and Krystyna Borucińska (piano)  
perform song cycles by Polish composers. The programme  
will include songs by Chopin and Karłowicz, as well as Karol  
Szymanowski's *Bunte Lieder* and *Seven Songs* by James Joyce.

Admission free. All welcome.

With the support of the Embassy of Poland in Dublin

